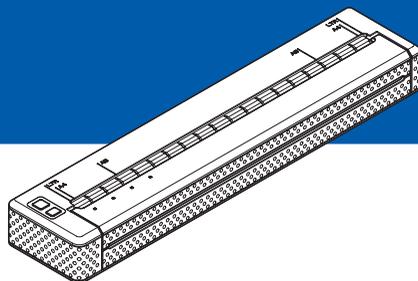


brother

PocketJet

Краткое руководство

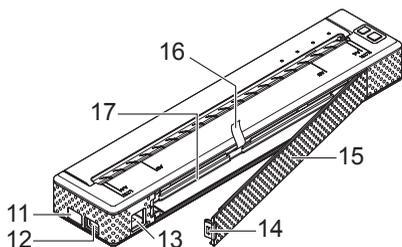
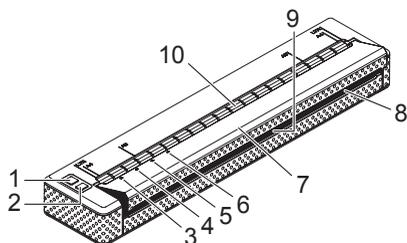


PJ-622/PJ-623/ PJ-662/PJ-663 Портативный принтер

- Перед применением этого принтера ознакомьтесь с руководством пользователя.
- Сохраните это руководство для обращения в будущем.

RUS

Общее описание



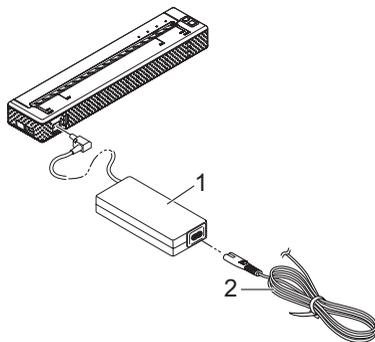
- 1 Кнопка питания
- 2 Кнопка подачи
- 3 Индикатор POWER (ПИТАНИЕ)
- 4 Индикатор DATA (ДАННЫЕ)
- 5 Индикатор STATUS (СОСТОЯНИЕ)
- 6 Индикатор Bluetooth (только для PJ-662/663)
- 7 Откидная крышка
- 8 Слот для вывода бумаги
- 9 Отрывная планка
- 10 Слот для подачи бумаги
- 11 IrDA-порт
- 12 USB-порт
- 13 Разъем питания переменного/ постоянного тока
- 14 Защелка крышки аккумуляторного отсека
- 15 Крышка аккумуляторного отсека
- 16 Лента для извлечения аккумулятора
- 17 Аккумуляторный отсек

Подключение принтера к внешнему источнику питания

Подключение к розетке переменного тока (необязательно)

Чтобы подать питание на принтер или зарядить аккумулятор, подключите устройство к розетке переменного тока.

- 1 Подключите адаптер переменного тока к принтеру.
- 2 Подключите шнур питания переменного тока к адаптеру переменного тока.
- 3 Подключите шнур питания переменного тока к розетке переменного тока (100–240 В, 50–60 Гц).



- 1 Адаптер переменного тока
- 2 Шнур питания переменного тока

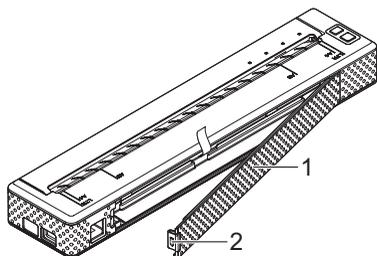
Примечание

Шнур питания и адаптер переменного тока — это дополнительные принадлежности. При их покупке учитывайте, что они должны соответствовать требованиям того региона, где будет использоваться принтер.

Использование никель-металлогидридного аккумулятора (необязательно)

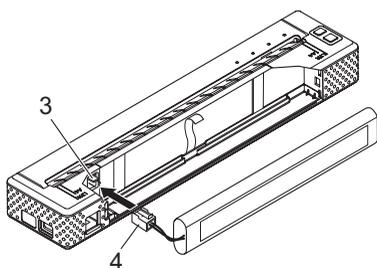
Установка никель-металлогидридного аккумулятора

- 1 Откройте крышку аккумуляторного отсека, нажав на ее защелку.



- 1 Крышка аккумуляторного отсека
- 2 Защелка крышки

- 2 Откройте крышку, взявшись за край, и снимите ее.
- 3 Осторожно вставьте разъем аккумулятора в соединитель внутри аккумуляторного отсека.



- 3 Соединитель
- 4 Разъем аккумулятора

- 4 Возьмитесь за ленту для извлечения аккумулятора, один из краев которой прикреплен к внутренней поверхности отсека. После установки никель-металлогидридного (Ni-MH) аккумулятора эта лента должна выступать на достаточную длину для того, чтобы с ее помощью можно было легко вынуть батарею.

- 5 Удерживая ленту, наклоните Ni-MH-аккумулятор вперед и вставьте его в отсек. После этого нажмите на аккумулятор, чтобы зафиксировать его.

Примечание

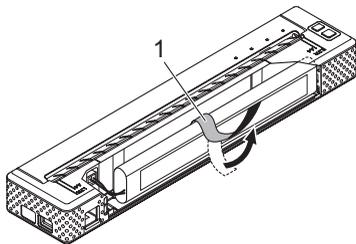
- Поверхность аккумулятора с отметкой Ni-MH должна находиться снаружи, иначе крышка отсека не закроется.
- В Ni-MH-аккумуляторе имеется тепловой датчик, который останавливает подачу электричества при перегреве батареи.

- 6 Прикрепите крышку к краю аккумуляторного отсека с противоположной стороны от разъема питания. защелкните ее. Для этого при необходимости осторожно надавите на защелку в направлении разъема питания.

Извлечение никель-металлогидридного аккумулятора

- 1 Откройте крышку аккумуляторного отсека, нажав на ее защелку.
- 2 Откройте крышку, взявшись за край, и снимите ее.

- 3 Осторожно потяните за ленту так, чтобы слегка наклонить Ni-MH-аккумулятор в отсеке.



1 Лента для извлечения аккумулятора



Примечание

Если лента полностью скрыта за Ni-MH-аккумулятором, вставьте между ним и корпусом (с противоположного от разъема питания края) тонкий металлический предмет (например, отвертку с плоским шлицем) и наклоните его.

- 4 Выньте Ni-MH-аккумулятор из отсека.
- 5 Осторожно выньте разъем Ni-MH-аккумулятора из соединителя в принтере.

Установка и удаление драйвера

Установка драйвера принтера



Примечание

- Не подключайте принтер к компьютеру с помощью USB-кабеля до установки драйвера. Если вы случайно сделали это, закройте мастер нового оборудования, отключите принтер и установите драйвер, следуя приведенным ниже инструкциям.
- Чтобы использовать Bluetooth (только для PJ-662/663), установите соответствующий драйвер на компьютере до того, как будет установлен драйвер принтера и утилита для устройств PJ-600.

Windows®

- 1 Вставьте компакт-диск в дисковод компьютера.



- 2 Нажмите **[PC (Windows) software]** (Программное обеспечение для ПК (Windows)), а затем выберите пункт **[Standard Installation]** (Стандартная установка) или тот элемент, который хотите установить.

Если нажать **[Standard Installation]** (Стандартная установка), в зависимости от модели будут установлены перечисленные ниже элементы.

Для PJ-622/662

Драйвер принтера и утилита для устройств PJ-600.

Для PJ-623/663

Драйвер принтера, утилита для устройств PJ-600 и P-touch Editor.

- 3 Выберите модель.
- 4 Следуйте инструкциям по установке программного обеспечения, которые отображаются на экране.
- 5 Чтобы закрыть экран установки, нажмите **[Finish]** (Готово).

Mac OS

- 1 Вставьте компакт-диск в дисковод компьютера.
- 2 Откройте папку **[Mac OS X]** и дважды щелкните по файлу **[Brother PJ-XXX Driver.pkg]**, чтобы запустить установку драйвера.
- 3 Следуйте инструкциям по установке программного обеспечения, которые отображаются на экране.
- 4 Для PJ-622/623
По завершении установки нажмите **[Close]** (Заккрыть).
Для PJ-662/663
По завершении установки нажмите **[Restart]** (Перезагрузить). Компьютер перезагрузится.
- 5 Включите принтер.
- 6 Mac OS X 10.4.11
Дважды щелкните по диску, на котором установлена система Mac OS X, а затем последовательно выберите пункты **[Applications]** (Приложения), **[Utilities]** (Утилиты), **[Printer Setup Utility]** (Утилита настройки принтера). Откроется окно **[Printer List]** (Список принтеров).
Mac OS X 10.5.x–10.6
Щелкните по символу Apple, а затем последовательно выберите пункты **[System Preferences...]** (Параметры системы) и **[Print & Fax]** (Принтеры и факсы).- 7 Чтобы добавить свое устройство, нажмите кнопку **[Add]** (Добавить) или **[+]**.
- 8 Выберите **[PJ-XXX]** или **[Brother PJ-XXX]** и нажмите **[Add]** (Добавить). Принтер готов к печати.

Удаление драйвера принтера

Windows®

■ Windows® XP

- 1 Выключите принтер.
- 2 Последовательно выберите пункты **[Пуск]**, **[Панель управления]**, **[Принтеры и другое оборудование]**, **[Принтеры и факсы]**.
- 3 Нажмите **[Brother PJ-XXX]** и последовательно выберите пункты **[Файл]**, **[Удалить]** либо щелкните по значку правой кнопкой мыши и выберите команду **[Удалить]**.
- 4 Последовательно выберите пункты **[Файл]**, **[Свойства сервера]**. Откроется окно **[Свойства сервера печати]**.
- 5 Откройте вкладку **[Драйверы]** и выберите **[Brother PJ-XXX]**. Затем нажмите **[Удалить]**.
- 6 Закройте окно **[Свойства сервера печати]**. Драйвер принтера удален.

■ Windows Vista®

- 1 Выключите принтер.
- 2 Последовательно выберите пункты **[Пуск]**, **[Панель управления]**, **[Оборудование и звук]**, **[Принтеры]**.
- 3 Нажмите **[Brother PJ-XXX]** и выберите **[Удаление этого принтера]** или щелкните правой кнопкой мыши по значку и выберите команду **[Удалить]**.

- 4 В окне **[Принтеры]** щелкните правой кнопкой мыши и последовательно выберите пункты **[Запуск от имени администратора]**, **[Свойства сервера]**. Если появится диалоговое окно с предложением подтвердить авторизацию, нажмите **[Продолжить]**. Если появится диалоговое окно **[Контроль учетных записей]**, введите пароль и нажмите **[ОК]**. Откроется окно **[Свойства сервера печати]**.

- 5 Откройте вкладку **[Драйверы]** и выберите **[Brother PJ-XXX]**. Затем нажмите **[Удалить]**.

- 6 Выберите **[Удалить драйвер и пакет драйвера]** и нажмите **[ОК]**. Следуйте инструкциям на экране.

- 7 Закройте окно **[Свойства сервера печати]**. Драйвер принтера удален.

■ Windows® 7

- 1 Выключите принтер.
- 2 Последовательно выберите пункты **[Пуск]**, **[Устройства и принтеры]**.
- 3 Нажмите **[Brother PJ-XXX]** и выберите **[Удалить устройство]** или щелкните правой кнопкой мыши по значку и выберите команду **[Удалить устройство]**. Если откроется окно контроля учетных записей, введите пароль и нажмите кнопку **[Да]**.
- 4 Выберите **[Fax]** (Факс) или **[Microsoft XPS Document Writer]** (Средство записи XPS-документов (Microsoft)) в окне **[Устройства и принтеры]** и щелкните по пункту **[Свойства сервера печати]** в меню.

- 5 Откройте вкладку **[Драйверы]** и выберите **[Изменить параметры драйвера]**. Если откроется окно контроля учетных записей, введите пароль и нажмите кнопку **[Да]**. Выберите **[Brother PJ-XXX]** и нажмите **[Удалить]**.

- 6 Выберите **[Удалить драйвер и пакет драйвера]** и нажмите **[ОК]**. Следуйте инструкциям на экране.

- 7 Закройте окно **[Свойства сервера печати]**. Драйвер принтера удален.

Mac OS

- 1 Выключите принтер.

- 2 Mac OS X 10.4.11

Дважды щелкните по диску, на котором установлена система Mac OS X, а затем последовательно выберите пункты **[Applications]** (Приложения), **[Utilities]** (Утилиты), **[Printer Setup Utility]** (Утилита настройки принтера). Откроется окно **[Printer List]** (Список принтеров).

Mac OS X 10.5.x–10.6

Щелкните по символу Apple, а затем последовательно выберите пункты **[System Preferences...]** (Параметры системы) и **[Print & Fax]** (Принтеры и факсы).

- 3 Mac OS X 10.4.11

Выберите **[PJ-XXX]** и нажмите **[Delete]** (Удалить).
Mac OS X 10.5.x–10.6
Выберите **[Brother PJ-XXX]** и нажмите **[-]**.

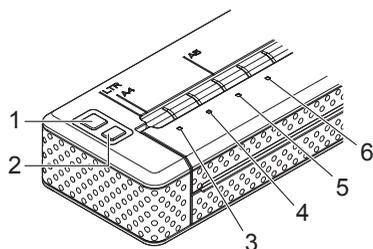
- 4 Закройте окно **[Printer List]** (Список принтеров, 10.4.11) или **[Print & Fax]** (Принтеры и факсы, 10.5.x–10.6). Драйвер принтера удален.

Подключение принтера к компьютеру

Подробнее см. в «Руководстве пользователя» (<http://solutions.brother.com/>).

Панель управления

На панели управления находятся кнопки питания  и подачи , а также индикаторы.



- 1 Кнопка питания 
- 2 Кнопка подачи 
- 3 Индикатор POWER
- 4 Индикатор DATA
- 5 Индикатор STATUS
- 6 Индикатор Bluetooth 
(только для PJ-662/663)

Функции кнопок питания и подачи

Функция кнопки питания 	Управление
Включение принтера	Если принтер выключен, нажмите кнопку питания  и удерживайте ее примерно одну секунду, пока индикатор POWER не загорится.
Выключение принтера	Быстро нажмите кнопку питания  два раза. Принтер может автоматически выключаться через заданное время бездействия, если в утилите для устройств PJ-600 активирована эта функция.
Зарядка Ni-MH-аккумулятора	Если принтер выключен, нажмите кнопку питания  и удерживайте ее не менее двух секунд, пока индикатор POWER не мигает зеленым и оранжевым. Он продолжит мигать до завершения зарядки. При определенных значениях параметра [Refresh Ni-MH Battery] (Восстановление Ni-MH-аккумулятора), заданных в утилите для устройств PJ-600, Ni-MH-аккумулятор можно заряжать без восстановления.
Пропуск восстановления Ni-MH-аккумулятора и начало его зарядки	Чтобы прекратить восстановление Ni-MH-аккумулятора и начать его зарядку, нажмите кнопку питания  и удерживайте ее.
Выключение принтера во время зарядки Ni-MH-аккумулятора	Быстро нажмите кнопку питания  два раза.



Примечание

Эти функции недействительны для Li-ion-аккумулятора.

Функция кнопки подачи 	Управление
Извлечение (протяжка) бумаги вручную	Убедитесь в том, что принтер включен и в нем есть бумага. Затем нажмите и удерживайте кнопку подачи  . Бумага начнет медленно извлекаться. Если, удерживая кнопку подачи  , дождаться, пока будет извлечено около 12,7 мм бумаги, скорость подачи возрастет (будет извлечен примерно один лист). Количество извлеченной бумаги зависит от параметра [Form Feed Mode] (Режим протяжки листов). Чтобы печать была выполнена до протяжки листов, не следует протягивать их вручную в течение пяти секунд после получения данных принтером.
Переключение принтера в режим обслуживания	Убедитесь в том, что принтер включен и в нем есть бумага. Затем нажмите кнопку подачи  и удерживайте ее не менее двух секунд, пока индикатор DATA не загорится красным. Режим обслуживания предназначен для печати отчета о параметрах принтера.

Подробнее см. в «Руководстве пользователя» (<http://solutions.brother.com/>).

Индикаторы



Индикаторы могут гореть либо мигать зеленым, красным, оранжевым или синим светом, обозначая состояние принтера. Дополнительные сведения см. в разделе «Индикаторы» на стр. 9.

Решения для печати

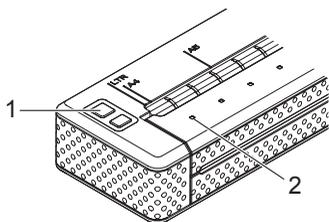
Ваш принтер можно использовать с различными версиями операционных систем Windows® и Mac OS.

В большинстве случаев для его взаимодействия с компьютерами требуются драйверы. Вы можете установить драйверы с установочного компакт-диска или загрузить их последние версии с веб-сайта Brother Solutions Center (<http://solutions.brother.com/>). Второй вариант предпочтительнее.

Печать

Ниже описана обычная процедура печати.

- 1 Откройте документ, который нужно распечатать.
- 2 Обеспечьте питание принтера: установите в него аккумулятор или подключите устройство к розетке.
- 3 Включите принтер, нажав кнопку питания . Индикатор POWER должен загореться.



- 1 Кнопка питания 
- 2 Индикатор POWER

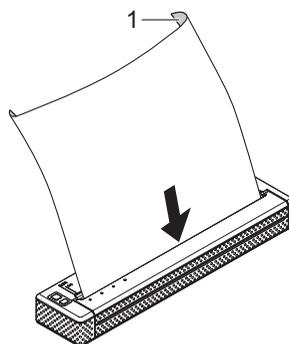
- 4 Подключите принтер к компьютеру по протоколу USB, IrDA (только для Windows®) или Bluetooth (только для PJ-662/663).

- 5 Двумя руками ровно вставьте бумагу во входной слот, чтобы ролики могли поместить ее в начальную позицию. Используйте только оригинальную бумагу Brother.



Примечание

- Следите за тем, чтобы нижняя кромка бумаги была параллельна ролику.
- Печатать можно только на одной стороне бумаги. Загружайте ее в принтер гладким покрытием вниз.



1 Печатающая поверхность

Использование утилиты для устройств PJ-600



Утилита для устройств PJ-600 позволяет изменять используемые по умолчанию параметры принтера. Для изменения настроек необходимо установить драйвер принтера. Подробнее см. в «Руководстве пользователя» (<http://solutions.brother.com/>).

Индикаторы

Индикаторы могут гореть либо мигать различными цветами в зависимости от состояния принтера. Ниже приведены соответствующие пояснения.

 , или  , или  Индикатор горит (см. цвет символа).

 , или  , или  Индикатор мигает (см. цвет символа).

 или  Индикатор мигает, меняя цвета, как показано на символе.

Индикатор горит или мигает любым цветом и в любом режиме.

(Не горит) Индикатор выключен.

З = Зеленый

О = Оранжевый

К = Красный

С = Синий

Пример: З -  = индикатор мигает зеленым цветом

POWER	DATA	STATUS	Bluetooth ¹	Описание
З 	(Не горит)	(Не горит)	<input type="checkbox"/>	Используется адаптер переменного тока, кабель постоянного тока или Li-ion-аккумулятор.
О 	(Не горит)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Используется Ni-MH-аккумулятор.
З  или О 	(Не горит)	(Не горит)	<input type="checkbox"/>	Аккумулятор используется или полностью заряжен.
З  или О 	<input type="checkbox"/>	О  (каждые 4 секунды)	<input type="checkbox"/>	Аккумулятор используется или заряжен наполовину.
З  или О 	<input type="checkbox"/>	О  (по два раза каждые 4 секунды)	<input type="checkbox"/>	Аккумулятор используется или почти разряжен.
З  или О 	<input type="checkbox"/>	О  (каждую секунду)	<input type="checkbox"/>	Аккумулятор нужно зарядить.
О З 	(Не горит)	(Не горит)	<input type="checkbox"/>	Ni-MH-аккумулятор разряжается.
З 	(Не горит)	(Не горит)	<input type="checkbox"/>	Ni-MH-аккумулятор заряжается.
З  или О 	З 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Выполняется печать или получение данных.
З  или О 	З 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Буфер содержит ненапечатанные данные.

POWER	DATA	STATUS	Bluetooth ¹	Описание
3  или O 	K 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Выполняется получение обновления для микропрограммы.
3  или O 	O 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Принтер получает обновление.
3  или O 	K 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Принтер находится в режиме обслуживания (для печати отчета о его параметрах).
K 	K 	K 	<input type="checkbox"/>	Произошла системная ошибка (обратитесь в службу поддержки).
K 	(Не горит)	O 	<input type="checkbox"/>	Ni-MH-аккумулятор не найден во время зарядки.
K 	(Не горит)	3 	<input type="checkbox"/>	Время ожидания истекло при зарядке Ni-MH-аккумулятора.
3  или O 	(Не горит)	K O 	<input type="checkbox"/>	Головка или привод остывают.
3  или O 	O 	O 	<input type="checkbox"/>	При получении данных произошла ошибка.
3  или O 	O 	O 	<input type="checkbox"/>	Буфер переполнен, или произошла ошибка формата.
3  или O 	K 	K 	<input type="checkbox"/>	Принтер находится в режиме загрузки.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	C 	Принтер готов к передаче данных по Bluetooth.

¹ Только для PJ-662/663.

Обзор

Если у вас возникают какие-либо проблемы с принтером, сначала проверьте, правильно ли выполнены перечисленные ниже действия.

- Установка аккумулятора или подключение принтера к розетке.
- Установка и выбор правильного драйвера принтера.
- Подключение принтера к компьютеру.

Если у вас по-прежнему возникают проблемы, ознакомьтесь с советами по поиску и устранению неисправностей в «Руководстве пользователя» (<http://solutions.brother.com/>).

Характеристики устройств (PJ-622/623)

Модель	PJ-622	PJ-623
Размеры	255 x 55 x 30 мм (Ш x Д x В)	
Вес	Ок. 470 г (без аккумулятора и бумаги)	
Печать		
Способ	Прямая термопечать	
Скорость печати	Средняя: 9,4 сек/стр (при стандартных условиях ¹)	
Разрешение	203 x 200 т/дюйм	300 x 300 т/дюйм
Область печати	Настраивается с помощью драйвера принтера (мин.: 94,7 x 22,8 мм; макс.: 207,2 x 2 531,6 мм)	Настраивается с помощью драйвера принтера (мин.: 94,7 x 22,8 мм; макс.: 208,5 x 2 531,6 мм)
Размер бумаги	A4 (210 x 297 мм), Letter (216 x 279 мм), Legal (216 x 356 мм)	
Питание (необязательно)		
Аккумулятор	Ni-MH-аккумулятор: 14,4 В Li-ion-аккумулятор: 11,1 В	
Адаптер	Адаптер переменного тока (15 В)	
Автомобильный адаптер	Адаптер для прикуривателя или проводной адаптер (12 В пост. тока)	
Производительность аккумулятора (при 5%-й нагрузке, плотности печати 5 и полностью заряженном новом аккумуляторе)	Ni-MH-аккумулятор: ок. 70 листов Li-ion-аккумулятор: ок. 300 листов	
Интерфейс		
USB	Полноскоростной USB 2.0 (mini-B, для периферийных устройств)	
IrDA	Вер. 1.2 (IrCOMM и IrOBEX)	
Bluetooth	Нет	
Программное обеспечение		
Размер шрифта принтера	10, 12, 15 симв/дюйм и пропорциональные размеры	10, 12, 15 симв/дюйм и пропорциональные размеры (на базе шаблона P-touch при его использовании)
Шрифты принтера	Serif и Sans Serif	Serif и Sans Serif (на базе шаблона P-touch при его использовании)
Создание штрихкода	Нет	Да (при использовании шаблона P-touch)
Операционная среда	Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7 (USB) Mac OS X 10.4.11–10.6 (USB)	
УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ		
Рабочая температура	От 5 до 35 °С	
Рабочая влажность	30–80 % (без конденсации)	
Температура при хранении	От -15 до 50 °С	
Влажность при хранении	30–85 % (без конденсации)	

¹ Этот параметр зависит от условий печати. Под стандартными условиями понимаются следующие: непрерывная печать страницы JEITA J1 на бумаге размера A4, USB-интерфейс, питание от адаптера переменного тока, температура 25 °С.

Характеристики устройств (PJ-662/663)

Модель	PJ-662	PJ-663
Размеры	255 x 55 x 30 мм (Ш x Д x В)	
Вес	Ок. 473 г (без аккумулятора и бумаги)	
Печать		
Способ	Прямая термопечать	
Скорость печати	Средняя: 9,4 сек/стр (при стандартных условиях ¹)	
Разрешение	203 x 200 т/дюйм	300 x 300 т/дюйм
Область печати	Настраивается с помощью драйвера принтера (мин.: 94,7 x 22,8 мм; макс.: 207,2 x 2 531,6 мм)	Настраивается с помощью драйвера принтера (мин.: 94,7 x 22,8 мм; макс.: 208,5 x 2 531,6 мм)
Размер бумаги	A4 (210 x 297 мм), Letter (216 x 279 мм), Legal (216 x 356 мм)	
Питание (необязательно)		
Аккумулятор	Ni-MH-аккумулятор: 14,4 В Li-ion-аккумулятор: 11,1 В	
Адаптер	Адаптер переменного тока (15 В)	
Автомобильный адаптер	Адаптер для прикуривателя или проводной адаптер (12 В пост. тока)	
Производительность аккумулятора (при 5%-й нагрузке, плотности печати 5 и полностью заряженном новом аккумуляторе)	Ni-MH-аккумулятор: ок. 70 листов Li-ion-аккумулятор: ок. 300 листов	
Интерфейс		
USB	Полноскоростной USB 2.0 (mini-B, для периферийных устройств)	
IrDA	Вер. 1.2 (IrCOMM и IrOBEX)	
Bluetooth	Вер. 2.0 с поддержкой профилей EDR Serial Port Profile и Basic Imaging Profile	
Программное обеспечение		
Размер шрифта принтера	10, 12, 15 симв/дюйм и пропорциональные размеры	10, 12, 15 симв/дюйм и пропорциональные размеры (на базе шаблона P-touch при его использовании)
Шрифты принтера	Serif и Sans Serif	Serif и Sans Serif (на базе шаблона P-touch при его использовании)
Создание штрихкода	Нет	Да (при использовании шаблона P-touch)
Операционная среда	Windows® XP/Windows Vista®/Windows® 7 (USB, Bluetooth) Mac OS X 10.4.11–10.6 (USB, Bluetooth)	
УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ		
Рабочая температура	От 5 до 35 °C	
Рабочая влажность	30–80 % (без конденсации)	
Температура при хранении	От -15 до 50 °C	
Влажность при хранении	30–85 % (без конденсации)	

¹ Этот параметр зависит от условий печати. Под стандартными условиями понимаются следующие: непрерывная печать страницы JEITA J1 на бумаге размера A4, USB-интерфейс, питание от адаптера переменного тока, температура 25 °C.

Произведено в Китае

brother

Напечатано в Китае
LBD103001

